

**(Traducción no oficial)**

**Discurso de  
Su Alteza  
El Jeque Tamim Bin Hamad Al Thani  
Emir del Estado de Qatar**

**En**

**El Debate General de la Sesión 78° de la Asamblea  
General de las Naciones Unidas (AGNU 78)**

**Sede de las Naciones Unidas - Nueva York  
19 de septiembre de 2023**

## En el nombre de Dios, El Clemente y El Misericordioso

=====

**Su Excelencia el presidente de la Asamblea General,  
Su Excelencia el Secretario General de las Naciones Unidas,  
Distinguidos asistentes,**

Que la paz, la misericordia y las bendiciones de Dios sean con ustedes,

Para comenzar, felicito a Su Excelencia el Sr. Dennis Francis por asumir la presidencia de la Sesión 78° de la Asamblea General, le deseo el éxito, y expreso mi agradecimiento a Su Excelencia el Sr. Csaba Korosi por sus esfuerzos al presidir la Sesión 77°. Elogio los esfuerzos de Su Excelencia el Sr. António Guterres, Secretario General de las Naciones Unidas y el personal de las Naciones Unidas para lograr sus nobles objetivos.

Permítanme, sobre todo, expresar mis más sinceras condolencias a mi hermano, Su Majestad el Rey Mohammed VI, y al hermano pueblo marroquí que fue víctima del devastador terremoto. También extendiendo mis condolencias al hermano Estado de Libia. El Gobierno y La gente expresó allí sus condolencias a las víctimas de las inundaciones, pidiendo a Dios Todopoderoso que conceda una pronta recuperación a los afectados y que cubra a los difuntos con su inmensa misericordia. Afirmo nuestra total solidaridad con ellos en esta tragedia.

### **Señor presidente,**

Dios nos ha bendecido para vivir en una era de progreso acelerado sin precedentes, en la que prevalece el espíritu de innovación en los campos de la medicina, la tecnología y la ciencia en general, y en la que se ha multiplicado la capacidad humana para aprovechar los recursos que permitan proveer una vida digna a toda la humanidad. Las innovaciones posteriores han generado productividad, prosperidad y un nivel de comunicación entre humanos que casi ha hecho una realidad las visiones de ciencia ficción.

Aunque esta evolución nos ha permitido cumplir muchos deseos, no ha sido sin un costo para los pueblos del mundo, nuestro planeta y sus recursos. La esperanza de vida media y el nivel de vida de la mayoría de la humanidad han aumentado, y esto se ha manifestado claramente en el crecimiento demográfico. Sin embargo, las tasas de pobreza y desempleo también han aumentado y existe una conciencia creciente de la falta de justicia en la distribución de la riqueza, además de las consecuencias nefastas para el medio ambiente.

En áreas como la genética y la inteligencia artificial, las posibilidades de lograr el bienestar de toda la humanidad están aumentando. Pero la brecha entre la posibilidad y la realidad también se está ampliando. Sin embargo, en la misma era en la que estas posibilidades están ocurriendo, hay pueblos que luchan contra el trabajo infantil, el hambre, el desempleo y las guerras civiles, mientras que los países desarrollados protegen sus fronteras de la afluencia de refugiados que huyen de este sufrimiento, como si los pueblos de la Tierra viven en dos épocas diferentes.

El rápido desarrollo técnico y la dependencia creciente de él abren perspectivas sin precedentes para que la humanidad se desarrolle mejor. Sin duda, la ciencia y la tecnología son la clave para aumentar la productividad y mejorar la calidad de la vida humana.

Pero glorificar los medios sin pensar responsablemente sobre los fines para los que se utilizan ha llevado a grandes catástrofes como el uso de armas nucleares, experimentos peligrosos con humanos y genocidio en campos de concentración.

A nosotros, nos corresponde a mantener el ritmo del desarrollo científico y técnico y a fomentarlo en nuestros países, y se deben eliminar las barreras entre países en este campo. Al mismo tiempo, no es plausible ignorar los riesgos aumentados, como la falsificación de la realidad, la penetración del espacio privado de los individuos, la interrupción del proceso educativo por la facilitación el plagio y la duplicación del impacto de la propaganda engañosa y los dispositivos de engaño humano.

Por ello, además de la necesidad de cooperación e inversión en el desarrollo de estas tecnologías, reiteramos el llamado a unificar esfuerzos para prevenir el mal uso del ciberespacio y para regular este aspecto vital sobre la base de las normas del derecho internacional.

En este contexto, la “Web Summit 2024” se llevará a cabo en Doha y su celebración será una importante oportunidad para revisar los avances en el campo de la tecnología, discutir estos temas y crear nuevas oportunidades de cooperación en todo el mundo. toda la humanidad. Y ésta es una oportunidad para dar la bienvenida a todos a Doha.

**Señor presidente,**

No debemos olvidar que hay pueblos en todo el mundo, especialmente en nuestra región, que están absorbidos por las tragedias actuales y que consideran su participación en las cuestiones que he mencionado como una especie de lujo. Si realmente constituimos una comunidad internacional, y no sólo entidades distintas, debe ser nuestra obligación a eliminar a las injusticias que las aflige, al menos de conformidad con lo requerido por las resoluciones de este cuerpo, y pedido por el derecho internacional.

No es aceptable que el pueblo palestino siga siendo prisionero de la arbitrariedad de la ocupación de los colonos israelíes y del rechazo de cualquier solución política justa de acuerdo con los principios de la legitimidad internacional por parte de los sucesivos gobiernos israelíes. Deben tener en cuenta que el hecho de que la organización internacional no haya tomado medidas contra la ocupación brindó y continúa brindar a Israel la oportunidad de socavar los cimientos de la solución de dos estados por medio de la expansión y los asentamientos hasta que la ocupación haya tomado descaradamente la forma de un régimen de apartheid a plena luz del siglo XXI. Incluso algunos de los amigos cercanos de Israel se han dado cuenta de esto. Israel también responde a las iniciativas árabes de paz y normalización con una intransigencia y un extremismo más nacionalistas y ultraortodoxos que se reflejan en coaliciones gubernamentales y una mayor expansión de los asentamientos, además de la judaización de Jerusalén, los ataques a lugares sagrados y el uso de medios duros contra los quién están bajo su ocupación y apretando el nudo alrededor de la Franja de Gaza.

Qatar provee el apoyo político, humanitario y de desarrollo al pueblo hermano palestino, y contribuye a la reconstrucción de la Franja de Gaza que se tambalea bajo el asedio. Además de su contribución continua a los fondos de la UNRWA, Qatar también continúa mantener una postura firme sobre la justicia de esta causa, que se ha convertido en una prueba de credibilidad para los políticos del mundo en relación con la región de Medio Oriente.

En el caso de Siria, no está permitido tolerar como destino la grave injusticia que ha sufrido el hermano pueblo sirio. La crisis aún espera una solución integral a través de un proceso político que conduzca a una transición política, de conformidad con la Declaración de Ginebra-1 y la Resolución 2254 del Consejo de Seguridad, de una manera que satisfaga las aspiraciones del pueblo sirio y al mismo tiempo mantenga la integridad, soberanía e independencia de Siria.

Es lamentable ser testigo del estallido de violencia en el Sudán este año, que ha dejado un impacto nefasto en el pueblo hermano sudanés y ha exacerbado la crisis de refugiados.

Condenamos los crímenes perpetrados contra civiles en la capital, Jartum y en la región de Darfur, y pedimos que los perpetradores rindan cuentas. También pedimos el cese de los combates, recurrir a la voz de la razón y evitar a los civiles las consecuencias de los combates. Afirmamos nuestro apoyo a todos los esfuerzos regionales e internacionales para facilitar un alto el fuego y mantener un diálogo entre las fuerzas políticas sudanesas sobre el futuro de Sudán, con un solo ejército que proteja en lugar de gobernar el país.

En el país hermano del Líbano, donde el peligro se cierne sobre las instituciones del Estado, destacamos la necesidad de encontrar una solución sostenible al vacío político y encontrar mecanismos para evitar su recurrencia, así como formar un gobierno capaz de abordar las aspiraciones del pueblo libanés y librarlo de las crisis económicas y de desarrollo. Es lamentable que el sufrimiento de este pueblo hermano continúe por cálculos políticos y personales.

En Yemen, pedimos que la crisis se resuelva de conformidad con las resoluciones del Diálogo Nacional, la Iniciativa del Golfo y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. En cuanto a la cuestión de Libia, reiteramos nuestro apoyo inquebrantable a los esfuerzos del Representante Especial del Secretario General, jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, y sus esfuerzos por lograr resultados tangibles para resolver la crisis libia.

Indudablemente, la solución en todos los países hermanos que he mencionado reside en el consenso de la entidad estatal y de la ciudadanía.

En cuanto a la situación en el Afganistán, seguimos coordinando esfuerzos internacionales y a facilitar el diálogo entre las Naciones Unidas, los países interesados y el gobierno interino del Afganistán para garantizar el cumplimiento del Acuerdo de Doha, de manera que se garantice que no se repitan los errores del pasado y para evitar que Afganistán caiga en una crisis humanitaria demasiado difícil de gestionar o que se convierta en un refugio para individuos y grupos terroristas y para garantizar que el pueblo afgano reciba el apoyo y la asistencia internacionales que necesita y disfrute de los derechos humanos, en particular los derechos de las minorías y los derechos de las mujeres a la educación y al trabajo.

En el contexto de hablar de nuestra región, reiteramos nuestro reconocimiento por la distensión presenciada este año, representada por el diálogo constructivo y el restablecimiento de vínculos entre los países hermanos, el Reino de Arabia Saudita y la República Islámica de Irán, así como entre la República Árabe de Egipto y la República de Türkiye.

**Señor presidente,**

La guerra en Europa se prolonga. Junto con Rusia y Ucrania, agota a toda Europa y ha estado afectando al mundo entero en áreas vitales como la energía y la alimentación.

A falta de una perspectiva de una solución política permanente, y debido a la capacidad de los principales bloques internacionales implicados directa o indirectamente de mantener la guerra en pleno apogeo indefinidamente, los pueblos de Europa y de todo el mundo anhelan intensamente una tregua a largo plazo. Esta no puede ser la base para una estabilidad a largo plazo. Basado en el daño que ha sufrido los pueblos de los dos países y los pueblos del mundo, y porque este status

quo no se puede aceptar, reiteramos nuestro llamado a todas las partes a cumplir con la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, a respetar la soberanía e integridad territorial de los Estados, y recurrir a una solución pacífica radical que se base en estos principios.

**Señor presidente,**

Nuestra región está repleta de enormes potenciales y oportunidades, y nuestros pueblos son tolerantes, humanos y amantes de la paz, un hecho que ha sido distorsionado por estereotipos y prejuicios.

Durante la Copa Mundial de 2022 en Qatar, hubo una oportunidad para la interacción entre los pueblos y para que el mundo viera a nuestra gente tal como es, para conocer aspectos de nuestra cultura y valores, y para entender la estatura de Qatar como destino global que une el Este y el oeste. Hicimos hincapié en el papel del deporte a la hora de conectar y acercar a personas y culturas. A través de este torneo, espero que Qatar haya contribuido a romper con los estereotipos y haya presentado al mundo una nueva fórmula de un torneo emocionante y segura.

En Qatar soñábamos que nuestro país sería una de las naciones prósperas cuyo pueblo disfrutaría de bienestar y prosperidad, e invertimos décadas de planificación y trabajo de desarrollo integral para hacer realidad este sueño. Hemos logrado mucho, gracias a Dios y a la solidaridad de todos, en Qatar.

Si bien la inversión en gas licuado fue una palanca para hacer realidad este sueño, esta inversión nos permitió jugar un papel importante al enfrentar el desafío energético en todo el mundo con una visión realista que toma en consideración la necesidad mundial de una combinación diversa de diferentes fuentes de energía mediante utilizando los más altos niveles de tecnología avanzada y, al mismo tiempo, respetuosa con el medio ambiente.

Somos conscientes de que exportar energía nos impone deberes, como socio confiable, hacia los países del mundo, y al mismo tiempo nos impone tareas hacia nuestros pueblos y sus generaciones futuras. Por eso, Qatar sigue a desarrollar su fondo soberano y a diversificar las fuentes de sus ingresos, incluida la inversión en energías limpias. El Estado de Qatar aplica políticas respetuosas con el medio ambiente y apoya varios proyectos de protección en este sentido. Es en este contexto que acogeremos, durante el próximo mes, la feria internacional de horticultura.

Esta responsabilidad también empuja al Estado a fortalecer su rol en la prestación de ayuda humanitaria y a ejercer los esfuerzos de mediación y resolución de los conflictos que afectan a nuestra región.

El camino hacia la resolución de conflictos por medios pacíficos es largo y agotador, pero es menos costoso que las guerras, y nuestro compromiso de continuar

nuestros esfuerzos para facilitar y lograr la paz es un compromiso firme y profundamente arraigado en el núcleo de nuestra política exterior.

**Señor presidente,**

Afirmamos que estamos orgullosos de nuestra asociación con la organización internacional y no hay prueba más clara de ello que la inauguración este marzo pasado en Doha de “la Casa de las Naciones Unidas” en presencia del Secretario General de las Naciones Unidas. Esta casa incluye doce oficinas de la ONU hasta ahora.

El marzo de este año, mi país fue sede de la Quinta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Desarrollados, que está considerada uno de los foros internacionales más destacados. Movilizó esfuerzos para alcanzar los objetivos ambiciosos del Programa de Acción de Doha en beneficio de los países menos desarrollados para el decenio 2022-2031. Si bien afirmamos que el Estado de Qatar es un socio importante y activo en los esfuerzos por responder a las prioridades y necesidades de estos países, acogemos con satisfacción la Cumbre sobre los Objetivos del Desarrollo Sostenible celebrada ayer. Estamos agradecidos que el Estado de Qatar vuelva a desempeñar un papel de liderazgo en los principales debates bajo el paraguas de las Naciones Unidas, el más reciente de los cuales es trabajar con Irlanda para facilitar las negociaciones gubernamentales sobre la declaración política adoptada ayer por la Cumbre de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Creemos que la cooperación en estas áreas contribuye a prevenir olas de refugiados, que se han convertido en un problema real para Europa, así como para los países africanos y asiáticos.

Y permítame señalar la necesidad de combatir el racismo y las campañas de incitación contra pueblos, religiones y civilizaciones enteras. En esta ocasión, les digo a mis hermanos musulmanes que no es plausible que nos distraigamos cada vez que un idiota o una persona intolerante intenta provocarnos quemando el Corán. o con otras formas de trivialidad. El Corán es demasiado Santo para ser profanado por una persona estúpida. Dios Todopoderoso dijo: “Perdona, ordena el bien y aléjate de los ignorantes.” Al mismo tiempo, les digo a todos los que justifican estos horribles actos como libertad de expresión: el compromiso premeditado de la santidad de otros no debería ser un ejemplo de libertad de expresión.

**En conclusión,**

Es deber de los líderes trabajar para dotar a su pueblo de los medios para vivir en paz y seguridad y mirar hacia un futuro mejor para la generación de sus hijos. Existen obstáculos a nivel de la comunidad internacional, representados principalmente en la falta de someter las contradicciones y la competencia entre los

principales países en cuestiones temporales a principios mínimos vinculantes debido a las variaciones en los sistemas de gobernanza. Estas cuestiones conciernen a toda la humanidad, como el cambio climático, las cuestiones medioambientales en general, la pobreza, la flagrante injusticia que representan la ocupación, el racismo, y los crímenes de guerra.

Éste es el consenso que debe lograrse aquí en esta organización internacional, para que no nos estanquemos en los detalles y para que el futuro de pueblos enteros no se pierda debido a la falta de voluntad de estos países de cooperar en la implementación del derecho internacional.

Que la paz, la misericordia y las bendiciones de Dios sean con vosotros.

\*\*\*\*\*